

# 第23回世界LPガスフォーラム・ マドリード大会と欧州・北アフリカ ガスエネルギー事情調査団

募集のご案内

2010年9月27日(月)～10月6日(水) 10日間

✈️ スペイン 🚢 モロッコ ✈️



視察企画: 株式会社石油化学新聞社  
後援: 財団法人エルピーガス振興センター

旅行企画・実施: 株式会社JTB法人東京  
(観光庁長官登録旅行業第1767号/(社)日本旅行業協会正会員)

# ごあいさつ

第23回世界LPガスフォーラム・マドリード大会が、9月28日～10月1日の4日間の日程で開催されます。このフォーラムは世界最大のLPガス産業イベントであり、毎年世界各国からLPガス業界をはじめ、国連・世界銀行など国際機関の代表者などが一堂に会し、LPガス産業の現状や課題について討議されます。今大会はスペインでの開催で、欧州LPG協会(AEGPL)、ラテンアメリカLPガス協会(AIGLP)との共催、第3回世界技術会議(GTC-3)も併催されるなど、例年にもまして盛大な大会となります。

石油化学新聞社(プロパン・ブタンニュース)では、9月27日から10月6日までの10日間の日程で、「第23回世界LPガスフォーラム・マドリード大会と欧州・北アフリカガスエネルギー事情調査団」を編成・派遣します。フォーラムでは、会議セッションへの参加や併設の技術展示会の見学を通して、世界のLPガス産業が直面する課題や注目テーマについて視察していきます。

大会参加後は地中海を横断しモロッコで視察。日程の合間に観光ツアーも組み込むなど、参加者の皆様にご満足頂ける内容となっております。

世界LPガスフォーラムは、世界のLPガス情勢を肌で感じる絶好の機会です。LPガス業界をはじめ、関連業界各位の参加をお勧めします。

2010年5月

株式会社石油化学新聞社  
社長 成富 治

## ■世界LPガスフォーラムとは・・・

世界LPガス協会(=WLPGA、本部・パリ、サルサク・ベフーリア会長)が主催するLPガス産業最大の国際イベント。世界50カ国を超えるLPガス関連企業・団体・政府機関等から約800名が参加する。テーマ別会議では最新の業界トピックスや新技術、将来展望などが議論され、世界の業界人のビジネス交流の場となっている。併催の技術展示会では、新製品・技術・システム等が出展され、商談の場として活況を呈している。

開催は、欧州・アフリカ、アジア、北米・南米の3地域の国を順次ホスト国とし、前回(2009年)大会はリオデジャネイロ(ブラジル)で開かれた。次大会の開催地はドーハ(カタール)で、中東産ガス国での初開催となる。

WLPGAには、日本から14社・団体がメンバーとして参加している。エルピーガス振興センター理事長が理事を務めるほか、日本LPガス協会が幹事会員として参画するなど、日本の業界が協会運営の一翼を担っている。



09年リオ大会で日本LPガス協会が参加したパネルディスカッション=写真提供・日本LPガス協会

## ●スペインLPガス事情・一口メモ●

スペイン国内のLPガス消費量は約190万トン(2008年)で、約1,000万件の一般家庭の基幹エネルギーとして利用されている。オートガス利用も伸びており2015年までに10%程度増が見込まれている。多国籍企業・レプソルYPF社が圧倒的シェアを誇る。

# 基本日程表

	月日曜	都市名	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2010年 9月27日 (月)	成田空港発	夜	航空機	空路、パリ経由、マドリードへ 【機内泊】	夕:機
2	9月28日 (火)	パリ着 パリ発 マドリード着	早朝 朝 午前	航空機 専用バス	空路、マドリードへ ○市内視察 【マドリード泊】	朝:機 昼:○ 夕:○
3	9月29日 (水)	マドリード滞	終日		<A班> ★世界LPガスフォーラム会議、技術展示会視察	朝:○ 昼:○ 夕:○
			午前 午後	専用バス	<B班> ○世界LPガスフォーラム技術展示会視察 ○マドリード半日市内視察 【マドリード泊】	
4	9月30日 (木)	マドリード滞	終日		<A班> ★世界LPガスフォーラム(欧州LPG協会)会議視察	朝:○ 昼:○ 夕:○
			午前 午後	専用バス	<B班> ○業界視察/ガス器具販売店訪問(予定) ○古都トレド視察、LPガス利用施設視察(予定) 【マドリード泊】	
5	10月1日 (金)	マドリード滞	終日		<A班> ★世界技術会議(GTC)視察	朝:○ 昼:× 夕:○
			終日	専用バス	<B班> ○セゴビア視察 【マドリード泊】	
6	10月2日 (土)	マドリード発 セビリヤ着	午前 午後	新幹線 専用バス	新幹線(AVE)で、セビアへ 着後、市内視察 【セビリヤ泊】	朝:○ 昼:○ 夕:○
7	10月3日 (日)	セビリヤ発 アルヘシラス着 アルヘシラス発 タンジェ着	午前	専用バス	専用バスで、地中海沿岸の街アルヘシラスへ(180km)	朝:○ 昼:○ 夕:○
			午後	フェリー 専用バス	フェリーで、海峡を渡りモロッコへ 着後、市内視察 【タンジェ泊】	
8	10月4日 (月)	タンジェ発 カサブランカ着	午前 午前 午後	航空機 専用バス 専用バス	空路、カサブランカへ ○業界視察/Afriquia Gaz社訪問(予定) 視察後、モロッコの首都ラバトへ 着後、市内視察 【ラバト泊】	朝:○ 昼:○ 夕:○
		カサブランカ発 ラバト着				
9	10月5日 (火)	ラバト発 カサブランカ着 カサブランカ発 パリ着 パリ着	午前 午後 夜 深夜	専用バス 航空機 航空機	専用バスで、カサブランカへ ○市内視察 空路、パリへ 空路、帰国の途へ 【機内泊】	朝:○ 昼:○ 夕:機
10	10月6日 (水)	成田空港着	夜		到着:通関後、解散	朝:機

\* 諸事情により、日程が変更になる場合がございますので予めご了承下さい。

\* 世界LPガスフォーラム会議及び世界技術会議(GTC)参加には、別途登録料が必要です。

\* 業界視察先は、変更になることがあります。

\* 利用航空会社: エールフランス航空、ロイヤルモロッコ航空

\* 食事: 朝7回、昼7回、夕7回(機内食除く)

\* 利用ホテル: ウェスティン・パレス(マドリード)、メリア・コロン(セビリヤ)、エル・ミンザ(タンジェ)、ラトゥール・ハッサン(ラバト)

\* 時間の目安: 早朝 04:01~06:00 朝 06:01~08:00 午前 08:01~12:00 午後 12:01~18:00

夜: 18:01~23:00 深夜 23:01~04:00 (昼 12:01~14:00 夕刻 16:01~18:00)

\* 日程表★印は、別途お申し込みいただく会議登録料に含まれるものとなり、JTBの旅行代金・旅行条件に含まれるものではありません。

# 第23回世界LPガスフォーラム・マドリード大会概要

※日本語同時通訳付き

●大会期間：2010年9月28日（火）～10月1日（金）

※展示会開催：9月29日（水）～10月1日（金）

●会場：パラシオ・デ・コンGRESOS・デ・マドリード（Palacio de Congresos de Madrid）

●主催：世界LPガス協会（WLPGA）、欧州LPG協会（AEGPL）、ラテンアメリカLPガス協会（AIGLP）

## ■主な会議プログラム

### ◆9月28日（火）／ラテン・アメリカデー（テーマ：LPガスー今すぐここで）

09：00～09：30 開会式  
09：30～11：00 セッションⅠ（座談会）／LPガス利用による健康改善  
11：30～13：00 セッションⅡ（座談会）／容器ライフサイクルの最大化  
15：00～16：30 セッションⅢ（座談会）／規制の進展と強化  
16：30～17：00 閉会式

### ◆9月29日（水）／世界LPガスフォーラム（テーマ：LPガスー卓越したエネルギー）

09：00～10：00 開会式  
10：00～10：30 基調講演／アントニオ・ブルファウ氏（レプソルYPF会長兼CEO）  
11：00～13：00 セッションⅠ（座談会）／我々の強みを生かすー世界のLPガス業界リーダーの見方  
座長：ジョン・ケアリー氏（BP・LPG、英国）  
パネリスト：キンボール・チェン氏（米国）、ロケ・ドリビック氏（オランダ）、ジム・フェレル氏（米国）、アデバヨ・イビロバ氏（ナイジェリア）、ラモン・デ・ルイス・セラノ氏（スペイン）、佐藤雅一氏（日本）  
15：00～17：00 セッションⅡ／世界のLPガス概況  
世界のLPガス需給概況／湾岸地域の主要生産者の観点からの見通し  
／リーディングLPガス流通業者の効果的な価格リスク・マネジメントに対する考え／世界的な生産者・トレーダーの今後の出荷戦略／変化を实践するカーアジアの国営石油会社からの市場発展事例研究  
17：00～17：30 閉会式

### ◆9月30日（木）／欧州LPG協会会議（テーマ：持続可能な将来のためのLPガス）

09：00～09：45 開会式・基調講演  
09：45～11：00 セッションⅠ／発展するEUエネルギー・モデルにおけるLPガス  
11：30～13：00 セッションⅡ／EUへの取り組みー欧州におけるLPガス・ボイス

15：00～16：15	セッションⅢ／可能性から現実へのオートガス推進
16：30～17：30	セッションⅣ／L P ガスー明日へのエネルギー
17：30～17：45	閉会式

#### ◆10月1日（金）／アフリカ動向

09：00～13：00	L P ガスーサハラ以南アフリカのための卓越したエネルギー
-------------	-------------------------------

#### ◆10月1日（金）／第3回世界技術会議（GTC-3、テーマ：成長を推進するテクノロジー）

08：30～17：30	主なテーマ：温暖化ガス排出比較、再生可能エネルギー・ハイブリッド発電、ディーゼル・水素とL P ガス混合、L P ガスと有機農業、超音波ガスメーター、品質問題、マイクロ・ガスタービン、供給チェーンモデル化体系、燃料電池、容器販売機、ほか
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### ●料 金

#### 1. 会議登録料金（抜粋）

カテゴリー \ 登録日	7月23日以前（※）	7月24日～9月10日	現地登録
大会会議一般参加者 (9月28日～10月1日(アフリカセッション))	1,400€	1,550€	1,650€
同一会社・組織の4人目以降の参加者	850€	1,000€	1,100€
同伴者	250€	300€	350€
世界技術会議（1日）のみ参加	300€	350€	400€
大会会議＋世界技術会議参加 (9月28日～10月1日)	1,650€	1,800€	1,900€

\*参考：1€（ユーロ）＝130円換算→1,400€＝182,000円

#### 2. 登録料金に含まれるもの

- ◆大会会議登録／会議セッション参加（28日～1日（アフリカセッション）、展示会見学、名札、同時通訳、会議資料（英語）、昼食、コーヒープレイク、歓迎レセプション（29日）、ディナー（30日）
- ◆同伴者登録／展示会見学、名札、歓迎レセプション（29日）、ディナー（30日）
- ◆世界技術会議登録／技術会議セッション参加（1日）、展示会見学、名札、技術会議資料（英語）、昼食、コーヒープレイク ※100€追加でディナー（30日）付き可

#### 3. 登録の変更・取り消し

- ・登録内容の変更チャージ：30€（名前の変更は原則新たな追加登録とみなされます）
- ・7月23日までの書面による取り消しチャージ：100€
- ・7月24日以降の取り消しについては、登録料金は返却されません。

※7月23日以前の早期登録割引の適用をご希望の方は、7月21日（水）までにお申込み下さい。

※本調査団に参加される方は、弊社（株石油化学新聞社）で会議登録業務を代行いたします。

また、お客様ご自身で登録（オンライン or FAX or 郵送）することもできます。詳細は大会サイトをご参照ください。（<http://www.wlpgasforum-aegpl2010.com/>、英語）

# 募集要項

- ◆旅行期間：2010年9月27日(月)～10月6日(水) [10日間]
- ◆旅行代金：大人お一人様 735,000円 (ホテルシングルルーム/エコノミークラス利用)  
 ※ビジネスクラス追加代金528,000円  
 ※燃油サーチャージ(目安22,870円)が別途必要となります。  
 ※また、国内空港施設使用料・旅客保安サービス料・及び海外空港諸税が必要となります。  
 ※世界LPガスフォーラム会議及び世界技術会議参加には別途登録料が必要です。  
 (代行登録の場合、石油化学新聞社様よりご請求申し上げます。)
- ◆募集人員：25名 (最少催行人員15名)
- ◆申込締切日：2010年7月21日(水) (定員になり次第締め切らせて頂きます)
- ◆お食事：朝7回、昼7回、夕7回
- ◆添乗員：日本より1名同行いたします。

## ご旅行条件〈要約〉

お申し込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

### ●募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTB法人東京(東京都新宿区西新宿3-7-1観光庁長官登録旅行業第1767号。以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

### ●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 当社所定の申込書に所定の事項を記入しお申し込みください。
- (2) 電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知したのち、請求書を送付申し上げます。
- (3) 旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、ご旅行代金を受領したときに成立するものとします。

### ●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

### ●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	4/27～5/6、7/20～8/31、 12/20～1/7に開始する旅行	左記以外に開始する旅行
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日以降31日目にあたる日まで	旅行代金の10%	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%	
旅行開始日の前々日～当日	旅行代金の50%	
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%	

### ●旅行代金に含まれるもの

\* 旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(注釈のないかぎりエコノミークラス) \* 旅行日程に明示した観光の料金(バス料金・ガイド料金・入場料金) \* 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(1部屋に1人ずつの宿泊を基準とします。) \* 渡航手続関係費用 \* 旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金 \* 航空機による手荷物運搬料金 \* 現地での手荷物運搬料金(一部含まれないコースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。) これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

### ●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。  
 \* 超過手荷物料金 \* クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金 \* オプションツアー料金 \* 日本国内の空港施設使用料 \* 日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費 \* 旅行日程中の空港税等・運送機関が課す付加運賃・料金 39,300円(うち22,870円燃油サーチャージ) \* LPガスフォーラム登録料。

### ●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます。)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」こと(以下「通信契約」といいます。)を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。(受託旅行者により当該取扱ができない場合があります。また取扱できるカードの種類も受託旅行者により異なります。)

○通信契約による旅行契約は、当社が旅行契約の締結を承諾する旨を電話又は郵便で通知する場合には、当社がその通知を発した時に成立し、当社がe-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通知して頂きます。

与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、上記の取消料と同額の違約料を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

● 旅券・査証について(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。)

○ 旅券(パスポート)：この旅行には、有効期間が6ヶ月以上残っている旅券が必要です。(モロッコ)

現在お持ちの旅券の有効性の確認、旅券・査証の取得はお客様自身で行ってください。これらの手続代行は、渡航手続料金をいただいております。

### ● 空港諸税について

この旅行には、旅行代金とは別に空港諸税及び燃油サーチャージ計39,300円が必要となります。(4月1日現在)

### ● 個人情報の取扱について

(1) 当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただき、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

(2) 当社は、旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出発前までにお申し出ください。

この旅行条件は2010年4月1日を基準としています。又、旅行代金は2010年4月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

旅行企画・実施：(株)JTB法人東京 東京都新宿区西新宿3-7-1  
 観光庁長官登録旅行業第1767号/社)日本旅行業協会正会員



ボンド保証会員  
 (社)日本旅行業協会正会員



旅行業公正取引  
 協議会 会員

### ● 視察企画に関するお問い合わせ先

(株)石油化学新聞社/プロパン・ブタンニュース  
 海外視察担当：滝沢・木下  
 〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-4-10 共同ビル  
 TEL：03(5833)8840 FAX：03(5833)8841  
 Eメール：takizawa@sekiyukagaku.co.jp

各支社・支局でも受け付けます。

### ● ご旅行に関するお問い合わせ・お申し込み先

株式会社JTB法人東京 本社営業部 第七事業部  
 (観光庁長官登録旅行業第1767号/社)日本旅行業協会正会員  
 〒163-1066 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー27F  
 TEL：03(5909)8117 FAX：03(5909)8145

総合旅行業務取扱管理者：江田 裕紀  
 担当：高津・石井・高宮・上西



ボンド保証会員  
 (社)日本旅行業協会正会員



営業時間：(月～金) 10:00～17:00 土・日・祝日は休日です

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

申込締切：7月21日(水)

返信用FAX：03-5909-8145



株JTB法人東京  
第七事業部

営業第三課上西グループ  
TEL：03-5909-8117  
FAX：03-5909-8145  
担当：高津・石井・上西

## 参加申込書

# 「第23回世界LPガスフォーラムマドリード大会調査団」

※もれなくご記入頂き2011年5月30日以降有効旅券(顔写真のページ)のコピーと一緒に送付下さい。  
※FAXでお送り頂く方は、FAX番号の押し間違いにご注意頂き、必ず着信確認をお願い致します。

ふりがな		<input type="checkbox"/> 男	生	西暦	年	月	日
氏名		<input type="checkbox"/> 女	年月日				(満歳)
現住所	〒			TEL:			
				FAX:			
国籍	<input type="checkbox"/> 日本 <input type="checkbox"/> その他(国名: )			携帯:			
ご旅行中国内緊急連絡先	氏名: (続柄: ) 住所: <input type="checkbox"/> 現住所と同じ <input type="checkbox"/> その他: 〒			(TEL: )			
勤務先	会社名			TEL:			
	(英文)			FAX:			
	ふりがな			E-mail:			
	所在地	〒					
	部署名		役職名				
	(英文)		(英文)				
旅券について	※ご渡航に必要な旅券 2011年5月30日以降有効旅券 <input type="checkbox"/> 旅券申請中の方 : 月 日 受領予定 旅券記載氏名(アルファベット):						

★下記の質問にお答え下さい(ご希望内容の□にチェックをお願い致します。)

9月29日(水) 希望内容	<input type="checkbox"/> A班希望(大会会議参加) <input type="checkbox"/> B班希望(マドリド視察)
9月30日(木) 希望内容	<input type="checkbox"/> A班希望(大会会議参加) <input type="checkbox"/> B班希望(トレド視察)
10月01日(金) 希望内容	<input type="checkbox"/> A班希望(世界技術会議参加) <input type="checkbox"/> B班希望(コビリア視察)
ビジネスクラス 利用希望について	<input type="checkbox"/> 希望する(追加代金¥528,000) → 窓側 ・ 通路側
おタバコに ついて	※状況により、ご希望の添えない場合がある事を予めご了承下さい。 <input type="checkbox"/> 禁煙 <input type="checkbox"/> 喫煙
書類送付先	※書類ご送付先は会社宛となります。 → <input type="checkbox"/> 自宅宛希望

※お客様の個人情報は、厳重に管理され、本旅行手続・手配以外の目的で使用される事はありません。但し、当ツアーの手配および手続に必要な範囲において、運送・宿泊機関・保険会社等に提供する場合があることをご了承ください。